भारत सरकार/GOVERMENT OF INDIA
अंतरिक्ष विभाग/DEPARTMENT OF SPACE
विनिर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग
CONSTRUCTION & MAINTENANCE DIVISION
सेमी-कंडक्टर लेबोरेटरी(एससीएल(एससीएल) /SEMI-CONDUCTOR LABORATORY (SCL)
सा.अ.सि. नगर-16001, (पंजाब) भारत
S.A.S NAGAR-160071, (PUNJAB), INDIA,
फोन/PHONE: (0172) 2236107, 2296488

एनआईटी सं.एससीएल/सीएमडी/हाऊसिंग/आंतरिक रि-पेटिंग/ई-टेंडर/क्यू सं.-308/2021 दिनांक 22.02.2021

**NIT No.** **SCL/CMD/Housing/Internal Repainting/e-tender/Q No. 308/2021 dated 22.02.2021**

निदेशक, एससीएल की ओर से, अलग, निम्नलिखित कार्यों हेतु ई- टेंडरिंग के माध्यम से मद की दर पर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

On behalf of the Director, SCL, separate, Item rate tenders are invited through e-tendering for following work:-

| क्र.सं. Sl.No. | विवरण/Description | विस्तृत विवरण/Details |
|---|---|---|
| 1. | कार्य का शीर्षक /Title of work. | एससीएल हाऊसिंग कॉम्लेक्स (सिलिकॉन एन्क्लेव), सेक्टर -71, एसएएस नगर में दोबारा आंबटित क्वाटरों में रि-पैंटिंग करने हेतु। Re-painting of Quarters on re-allotment at SCL Housing Complex (Silicon Enclave), Sector 71, S.A.S. Nagar. |
| 2. | निविदा में दी गई अनुमानित लागत Estimated cost put to tender. | रू/Rs. 2,17,827/- |
| 3. | कार्य पूरा होने की अवधि, महीनों में, जिसे कार्य आदेश जारी होने की तिथि के 15 वें दिन से गिना जाए। Period of completion in months reckoned from the 15th day of date of issue of work order. | 12 months/ 12 महीने |
| 4. | अवधि जिसके दौरान निविदा दस्तावेज को डाउनलोड किया जा सकता है। Period during which the tender document can | 23.02.2021 to 09.03.2021 |

| | | |
|---|---|---|
| | be downloaded. | |
| 5. | निविदा दस्तावेज को अपलोड करने की अंतिम तिथि एवं समय<br>Last date and time for uploading of tenders. | 12.03.2021 Upto 1700 Hrs |
| 6. | निविदा खोलने की नियत तिथि एवं समय<br>Due date and time of opening of tenders. | 16.03.2021 at 1500 Hrs |

**1. निविदा दस्तावेज जारी करने हेतु अर्हता मापदंड /Eligibility Criteria for issue of Tender Documents:**

Tender documents will be issued only to those who satisfy the following eligibility criteria:
निविदा दस्तावेज केवल उन्हीं को जारी किए जाएंगे जो निम्न योग्य मानदंडों को पूरा करते हैं।

| S.No. | Eligibility Criteria | Documentary proof for the eligibility (Self attested copies to be scanned and uploaded |
|---|---|---|
| a. | पिछले सात वर्षों के दौरान निम्नलिखित कार्य संतोषजनक रूप से पूर्ण किए होने चाहिए। निविदा प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि के पिछले दिवस की समाप्ति पर।<br>i. तीन समान कार्य, प्रत्येक की लागत प्राक्कलित लागत के 40% से कम नहीं होना चाहिए। (या)<br>ii. दो समान कार्य, प्रत्येक की लागत प्राक्कलित लागत के 60% से कम नहीं होना चाहिए। (या)<br>iii. एक समान कार्य, जिसकी लागत प्राक्कलित लागत के 80% से कम नहीं होना चाहिए।<br>Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending previous day of last date of submission of bids.<br>i. Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost **(or)**<br>ii. Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost **(or)**<br>iii. One similar work costing not less than 80% of the estimated cost. | i. कार्य आदेशों तथा स्थापना कार्य अनुभव से संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी पूर्णता प्रमाण- पत्र की प्रमाणित प्रति।<br>Certified copy of work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.<br>ii. निजी कंपनियों द्वारा कार्यों हेतु पूर्णता प्रमाण- पत्र के साथ टी.डी.एस (स्रोत पर कटौती किया गया कर) प्रमाण- पत्र भी देना होगा।<br>Completion certificates for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deduction at Source) certificate. |
| | **Note:**<br>इसी तरह के कार्य से आशय है कि "पेंटिंग कार्य और/अथवा अन्य कार्यों के साथ- | |

| | |
|---|---|
| | साथ सिविल कार्य जिसमें पेंटिंग कार्य शामिल है।"<br>Similar work shall mean "Painting works and/or Civil works comprising inter-alia painting works." |
| | i. किए गए कार्य का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से बढ़ोत्तरी करने पर वर्तमान लागत पर स्तर तक हो जाना चाहिए, जिसकी गणना कार्य समाप्त होने की तिथि से बोली हेतु आवेदन की प्राप्ति की अंतिम तारीख तक की जाए।<br>The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids. |
| | ii. सब कॉन्ट्रैक्ट अथवा संयुक्त वेंचर को योग्यता/मूल्यांकन के मैरिट में नहीं रखा जाएगा।<br>Work executed as sub-contract or joint-venture will not merit for eligibility /evaluation. |
| | iii. ठेकेदार को धरोहर जमा राशि घोषणा प्रमाण पत्र संलग्न अनुबंध II में प्रस्तुत करना है।<br>Contractor has to submit Earnest Money Deposit Declaration Certificate attached at Annexure II. |

3) निविदा प्रक्रिया URLके www.tenderwizard.com/ISRO पते पर ऑन लाइन की जानी है। इच्छुक निविदा धारक वेबसाइट पर उपलब्ध निविदा को भेज सकते हैं। निविदा धारकों को सलाह दी जाती है कि वे उपरोक्त पोर्टल पर डिजिटल हस्ताक्षर की सहित अपना पंजीकरण कराएं। जो पहले से ही पंजीकृत हैं वे लॉगिन के द्वारा निविदा में भाग ले सकते हैं।
The tendering process is online at URL address www.tenderwizard.com/ISRO. Interested tenderers may go through the tender available in the website. Tenderers are advised to register themselves in the above portal , with Digital signature key. Those who have already registered can participate in the tender by logging into the portal.

4) अकेले निविदा दस्तावेज डाउनलोड कर लेने मात्र से ही निविदाकार इस बोली में भाग लेने के लिए पात्र नहीं होंगे। निविदाकार द्वारा अपलोड किए गए दस्तावेज़ बाद में विभाग द्वारा सत्यापित किए जाएंगे। आवश्यकतानुसार सही नहीं पाए जाने की अवस्था में स्वीकार नहीं किए जाएंगे।
Downloading the tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tendered will be subject to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.

5) निविदाकार को निविदा दस्तावेज के साथ धरोहर जमा राशि घोषणा प्रमाण पत्र अनुबंध-॥ संलग्न करना होगा।
The Tender should accompanied with Earnest Money Deposit Declaration certificate attached at Annexure II along with tender document.
,

6) उपरोक्त पैरा-1 में दिए गए अनुसार निविदा को प्रमुख, निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग, एससीएल के कार्यालय में निर्धारित तिथि एवं समय में खोला जाएगा।

   Tenders will be opened at the Office of the Head, Construction and Maintenance, SCL on the stipulated date and time specified in Para 1 above.

7) उपरोक्त पैरा-2 में उल्लेख किए गए दस्तावेजों के अलावा संलग्न किए गए बिना शर्त स्वीकृति दस्तावेजों पर अनिवार्य दस्तावेज़ टैबर्ड में हस्ताक्षर और अपलोड किए जाएं।

   In addition to documents mentioned in Para 2 above, unconditional Acceptance of the Attached documents in Mandatory document tab are to be signed and uploaded.

8) निविदा के मूल्य को निविदा दस्तावेज टैब से डाउनलोड किया जाएगा, दरों को निविदा सीट के निर्धारित कॉलम के अनुसार दिए जाएं और उसे उपरोक्त पैरा-1 में दिए गए नियत तिथि और समय से पूर्व अपलोड किया जाए।

   The price bid shall be downloaded from the Bid documents tab, The rates are to be quoted in specified column of bid sheet and the same shall be uploaded before due date and time as mentioned in Para 1 above.

9) उपरोक्त दिए अनुसार निविदा को केवल ऑन लाइन मोड के माध्यम से ही प्रस्तुत किया जाए। अन्य मोड में प्रस्तुत की गई निविदा को स्वीकार नहीं किया जाएगा। अपलोडिंग करते समय ऐक्सल फाइल का नाम में कोई बदलाव नहीं किया जाएगा।

   The tender submission should be made only through online mode as described above. No other mode of submission is acceptable. Filenames of any downloaded excel files shall not be changed while uploading.

10) निविदा खोलने की देय तिथि को तकनीकी एवं वाणिज्यिक निविदा को खोला जाएगा। तकनीकी एवं वाणिज्यिक निविदा को खेलने पर विस्तृत छानबीन/ मूल्यांकन किया जाएगा। टेक्नो-वाणिज्यिक निविदा के मूल्यांकन के दौरान, निविदाकार द्वारा दिए गए दस्तावेजों की विस्तृत छानबीन की जाएगी। यदि पाया गया कि कोई निविदा अर्हता कसौटी को पूरा नहीं करती है तो वह इसी चरण में निरस्त कर दी जाएगी और ऐसे प्रस्तावों को आगे की प्रक्रिया हेतु शामिल नहीं किया जाएगा। जिन निविदाकारों की निविदा छानबीन और तकनीकी मूल्यांकन के दौरान योग्य पायी जाएगी उस निविदा को अलग से विशेष तिथि को खोला जाएगा (सफल निविदाकारों को इसकी सूचना दी जाएगी) और निविदा प्रक्रिया/शर्तों के अनुसार आगे की प्रक्रिया की जाएगी।

    On the due date of opening, the Technical & Commercial bid will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/ stipulations.

11) ठेकेदार, जिसके द्वारा प्रस्ताव स्वीकार किया गया है उसे मांगपत्र/कार्य आदेश जारी करने की तारीख से 15 दिन के भीतर अनुमानित राशि की 2% (दो प्रतिशत) की प्रत्याभूति पर कार्य निष्पादन करना आवश्यक होगा। यह प्रत्याभूति कॉल रसीद/सांवधि जमा रसीद के रूप में किसी भी अनुसूचित बैक द्वारा जारी सेमी-कंडक्टर लेबोरेटरी, मोहाली/चंडीगढ़ के पक्ष में देय होगी।

The contractor, whose offer is accepted, will be required to furnish performance guarantee of 2% (Two Percent) of the estimated amount within 15 days from the date of issue of letter of intent/work order. This guarantee shall be in the form of Deposit at Call receipt/Term Deposit Receipt of any Scheduled Bank issued in favour of Semi-Conductor Laboratory payable at Mohali/Chandigarh.

12) निविदा प्रस्तुत करने से पहले इचछुक निविदाकार,ग्रुपनिदेशक,टीएसएसजी/ प्रमुख, सीएमडी/ इंजीनियर-एस.जी/ इंजीनियर एसएफ/ इंजीनियर एसई/ अभियंता एसडी की पूर्व अनुमति से कार्य स्थल का निरीक्षण कर सकते।

Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of Group Director, TSSG/ Head CMD/ Engineer-SG / Engineer-SF/Engineer-SE/ Engineer-SD.

13) निदेशक एससीएल की ओर से निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण न्यून या किसी अन्य निविदा को स्वीकार करने हेतु बाध्य नहीं है और कोई कारण बताए बिना किसी या प्राप्त सभी निविदाओं को रद्द करने का अधिकार रखता है1 सभी निविदाएं जो निर्दिष्ट शर्तों में से यदि किसी शर्त को पूरा नहीं करती हों या कोई शर्त जिसमें निविदाकार द्वारा शर्तबद्ध छूट दी गई हैं, निरस्त कर दी जाएंगी।

The tender accepting authority on behalf of Director SCL is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

14) निदेशक, एससीएल की ओर से निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण कार्य जारी करने से पूर्व निविदा को बदलने/ अथवा कार्य को कम करनेका अधिकार रखता है और निविदाधारक इस विषय पर किसी भी प्रकार का दावा नहीं कर सकता है।

The tender accepting authority on behalf of Director SCL also reserves the right to alter the scope/or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.

15) निदेशक, एससीएल की ओर से निविदा स्वीकार करने वाला प्राधिकरण निविदा को पूर्ण रूप से या उसके किसी भाग को स्वीकार रखने का अधिकार रखता है तथा निविदाकार को दिए गए मूल्य पर ही कार्य करना होगा।

The tender accepting authority on behalf of Director SCL reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.

16) निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से कोई भी पक्ष प्रचार सख्तता से निषिद्ध है और ठेकेदार जिसने पक्ष- प्रचार करने की कोशीश की है उसके द्वारा प्रस्तुत की गई निविदा निरस्त कर दी जाएगी।

Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.

17) निविदा स्वीकार करने वालाप्राधिकरण सरकार द्वारा समय-समय पर जारी की जाने वाली नीतियों के अनुसार प्रस्तावों को प्राथमिकता देने का विकल्प रखता है।

The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

18) निविदाकार को विभाग के केन्द्र के उस प्रभाग में निविदा जमा करने की अनुमति नहीं दी जाएगी जिसमें संविदा जिम्मेदार कार्यरत व्यक्ति उसका/उसकी कोई नजदीकी रिस्तेदार है। उसे उन व्यक्तियों का नाम भी सूचित करना होगा जो उसके साथ किसी भी क्षमता में काम कर रहे हैं या जो उसके वहाँ कार्यरत हैं और जो अंतरिक्ष विभाग में कार्यरत राजपत्रित अधिकारी का नजदीकी रिस्तेदार है। ठेकेदार द्वारा इस शर्त का उल्लंघन करने पर उसके द्वारा जमा की गई निविदा रद्द कर दी जाएगी तथा संविदा निरस्त कर दी जाएगी।

The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

19) निविदा, उपरोक्त पैरा 1 के अनुसार निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि से **कम से कम 120 दिनों** तक मान्य होनी चाहिए। यदि निविदा खोलने के बाद, निविदाकार निविदा दस्तावेज मे दिए गए कार्य को मान्य अवधि के अंदर निविदा प्रस्ताव वापस अथवा संशोधन करता है अथवा निविदा दस्तावेज में दी गई तारीख से पहले दिए गए कार्य अथवा कार्य निष्पादन प्रत्याभूति जमा करने में असमर्थ पाया जाता है, तो निविदाकार को एक वर्ष के लिए कार्य से निलंबित किया जाएगा और निलंबन आदेश जारी होने की तारीख से इसरो के किसी भी केन्द्र/यूनिट में कार्य करने की अनुमति नहीं दी जाएगी।

The tender should be valid for **minimum period of 120 days** from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If after opening of tender , the tenderer withdraw or modify bid during the period of validity of tender specified in the tender document or after award of work, the tenderer fail to sign the contract or submit the performance guarantee before the deadline in the tender documents , the tenderer shall be suspended for one year and shall not be eligible to bid for works in any of the ISRO Centres/Units from the date of issue of suspension order.

20) निविदा पूरी होने पर, सफल निविदाकारों के साथ एक करार किया जाएगा।

On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer.

21) निविदा की अवधि 12(बारह) महीने की है। ठेकेदार को ठेके की अवधि के दौरान इंजीनियर प्रभारी द्वारा समय-समय पर दिया गया कार्य, दिए गए समयानुसार/दी गई अवधि अनुसार पूरा करना होगा।

Contract duration is for twelve (12) months . Contractor shall execute works as assigned by E-I-C ( Engineer-in-Charge) from time to time during the contract duration period , within the time frame / period set for the works by E-I-C.

22) निविदाधारकों से अनुरोध है कि वे वेबसाइट http://www.isro.gov.in.tendersपर उपलब्ध निविदा अधिसूचना और संविदा की शर्तों को को ध्यान से देखें और प्रस्तुत करने से पूर्व इसे समझा लें।

Tenderer also requested to go through the **Tender Notification and condition of contract** available in the website at http://www.isro.gov.in.tenders and understand the contents before quoting.


ग्रुप निदेशक (टीएसएसजी) **GD (TSSG)**

सेमी-कंडक्टर लेबोरेटरी

SEMI-CONDUCTOR LABORATORY

सैक्टर-72, सा.अ.सि. नगर, पंजाब

SECTOR – 72, S.A.S NAGAR, PUNJAB

फैक्स/ FAX (0172)-2236085

फोन/PHONE: (0172) 2236107, 2296488